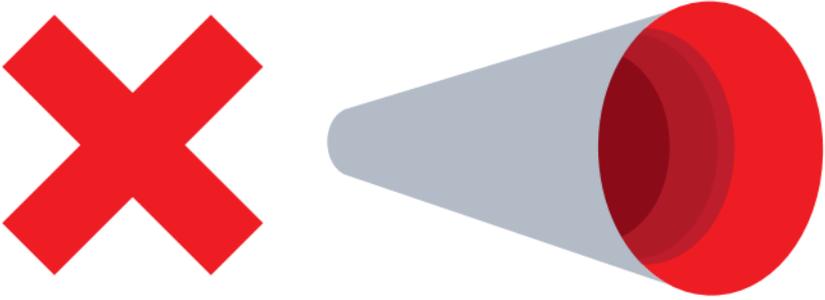


22-12-21



منذ قديم الزمان،
كانت لغة إيبار الوحيدة هي اللغة الباسكية.
بعد ذلك، جاءت اللغة الإسبانية،
لكن استمرت معها الباسكية أيضا.
وفي السنوات الأخيرة،
ظهرت في إيبار،
العديد من اللغات الأخرى، ما يقارب 60 لغة،
وهي لغات الأشخاص الذين أتوا للعيش هنا
اللغة الباسكية هي لغة إيبار الأصلية
وبإمكانها أن تكون لغة جميلة
للتفاهم فيما بيننا

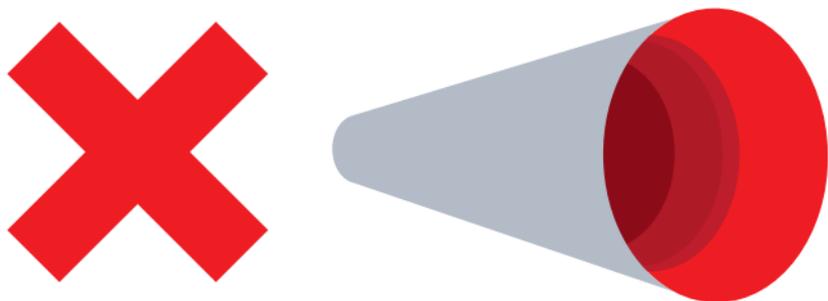
(arabiera)

Hace muchos años
en Eibar solo se hablaba euskera.
Luego vino el castellano,
y el euskera continuó también.
En los últimos años
han aparecido en Eibar
muchos otros idiomas, en torno a 60,
de gente venida a vivir aquí.
El euskera, viejo idioma de Eibar,
podría ser un hermoso idioma
para entendernos.



**Duela urte asko Eibarren
euskaraz bakarrik egiten zen berba.
Gero gaztelania etorri zen,
eta euskarak ere jarraitu zuen.
Azken urteotan, Eibarren
beste hizkuntza asko agertu dira,
60 inguru, hona bizitzera
etorritako jendearenak.
Euskara, Eibarko hizkuntza zaharra,
hizkuntza ederra izan liteke
gu guztiontzat.**

22-12-21



oXX.o ɛu:oo.i ʒoxx.cɛ
t:ɥ. oo.u.oɔi ɥ.o .u.o ɔi Δ.oGo+ ʋɛ ɔɛθ.o.
uθo:ɥʋ ɜ:o:λλ G.o+ɛλλ.o,
ɔʋ Δ.oGo ɜ:ɛɛɛɛɛ ɥ.oʋ ʋɛλλɛ.
ʋoxx u:oo.i ɜ:oxx:o.
ɔʋθ.o ʋɛ ɔɛθ.o
oXX.o ɔɜ:ɔu.oɔi i:ɔʋiɛ, G.i 60.
ɜ.u.o:ɥ. ɔi ɜ:ɔʋʋ.i ɜ:ɛ:θɛi ʋ.iɛtɛi.
o.u.o ɔi Δ.oGo, .u.o .ɛʋɛɛɛ ɜ:ɔğğ.i ʋɛ ɔɛθ.o,
ɛʒo:ɛ.o .ʋɜ:ɛoɛ ɛIo u.u.o ɜ:ɔG.
ɜ i:Gɛɛi ɛ.o.o.

(berbere hizkuntza)